



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по правни въпроси

2011/0373(COD)

21.6.2012

СТАНОВИЩЕ

на комисията по правни въпроси

на вниманието на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за алтернативно решаване на потребителски спорове и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2009/22/ЕО (Директива за АРС за потребители)
(СОМ(2011)0793 – С7-0454/2011 – 2011/0373(COD))

Докладчик по становище(*): Cristian Silviu Buşoi

(*) Асоциирана комисия — член 50 от Правилника за дейността

PA_Legam

КРАТКА ОБОСНОВКА

Интересът на APC се съдържа в основния проблем за достъпа до правосъдието, пред който са изправени европейските граждани, по-специално потребителите, поради продължителните и скъпи съдебни процедури.

Европейският парламент наскоро изрази своето становище по въпроса в своята резолюция от 25 октомври 2011 г. относно алтернативно разрешаване на спорове при граждански, търговски и семейни дела (2011/2117 (INI))¹, в която отчита, че приемането на равнището на ЕС на правни мерки ще улесни прилагането на APC и ще насърчи физическите и юридическите лица да го използват, и призовава Комисията да внесе законодателно предложение относно употребата на алтернативното решаване на спорове в областта на потребителските въпроси в ЕС.

Целта на сега предложената от Комисията директива е да елиминира пропуските в обхвата на APC и да гарантира, че съществува качествено извънсъдебно решаване на спорове, което да може да разглежда всякакви договорни спорове, възникнали между потребител и дадено предприятие. Предложената директива възприема общи принципи, които ще трябва да бъдат зачитани от всички структури за APC, включително подходящи квалификации, безпристрастност, прозрачност, ефективност и справедливост. Предлага се гарантирането на зачитането на тези принципи да бъде под наблюдението на националните органи. Освен това търговците ще имат задължението, в съответствие с предложението, да предоставят на потребителите подходяща и изчерпателна информация относно съществуващите подходящи структури за APC.

Докладчикът по становище приветства предложението на Комисията в контекста на усилията за подобряване на функционирането на вътрешния пазар и за повишаване на правната защита на потребителите. При все това докладчикът по становище забелязва някои области, в които предложението на Комисията може да бъде подобрено и за които предлага решения в проектостановището. Те са следните:

Въпросът за това, дали APC следва да бъде задължително за предприятията, по-специално посредством задължителното им участие в схемата за APC или посредством обвързващия за тях характер на резултата от APC, е сложен. От една страна се твърди, че задължителните системи повишават доверието на потребителите, тъй като те могат спокойно да разчитат на тях, в случай че възникнат проблеми. От друга страна въвеждането на задължително APC повдига сериозни въпроси по отношение на основните права на страните за достъпа до правосъдие и правото на ефективни правни средства за защита (член 47 от Хартата на основните права) и то е в разрез с доброволното и гъвкаво естество на APC, което го определя и което представлява причината за неговата особена полезност. Ето защо докладчикът по становище се придържа към подхода на Директива 2008/52/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2008 г. относно някои аспекти на медиацията по гражданскоправни и търговскоправни въпроси², а именно алтернативното решаване на спорове не е

¹ P7_TA(2011)0449.

² ОВ L 136, 24.05.2008, стр. 3.

задължително, но от държавите членки се изисква да предоставят стимули или налагат санкции, докато съдилищата следва да предоставят конкретна информация, за да насърчат използването на АРС. Що се отнася до обвързващия характер на изхода от процедурата за АРС, предлага се страните по спора да бъдат осведомени за него и да се поиска тяхното съгласие.

– Директивата не следва да се прилага за жалби, подадени от търговци срещу потребители, тъй като алтернативното решаване на спорове е разработено като инструмент за правна защита на потребителите, предназначен да премахне съществуващия дисбаланс между търговци и потребители и да предостави лесен способ за правна защита на потребителите. Това, очевидно, не важи в еднаква степен за жалбите на търговци.

– С цел да се въведат гаранции за избягване на отнасянето на неуместни спорове до структурите за АРС, следва да съществува изискване да се потърси решение по взаимно съгласие, преди даден спор да бъде отнесен до структура за АРС. Държавите членки следва да бъдат в състояние да установят минимални прагове за стойността на исковете, с цел да избегнат разглеждането на случаи, при които размерът на иска е несъразмерно по-нисък от действителните разходи по процедурата за АРС.

– Като цяло принципите за провеждането на процедури за АРС следва да се посочат по-подробно и цялостно, въз основа на Директива 2008/52/ЕО, Европейския етичен кодекс за медиатори и препоръките на Комисията от 30 март 1998 г. относно принципите, приложими към органите, отговорни за извънсъдебното уреждане на потребителски спорове¹, и от 4 април 2001 г. относно принципите, приложими към извънсъдебните органи, участващи в уреждането на потребителски спорове по взаимно съгласие². Ето защо се предлага в директивата да се включат конкретни разпоредби, по-специално по отношение на принципите на независимост, законосъобразност и поверителност.

– Обучението на физическите лица, участващи в процедурите за АРС, е от първостепенно значение, включително с цел да се обезпечи доверието към процедурите за АРС и изхода от тях, и то следва да се осигури съвместно от Комисията и държавите членки.

– Процедурите за АРС не следва да възпрепятстват достъпа на страните до обичайните съдебни процедури чрез прилагането на преклузивни и давностни срокове. Ето защо директивата следва, успоредно със съответната разпоредба в Директива 2008/52/ЕО (член 8), да предвиди АРС като цяло да има суспензивно действие по отношение на преклузивните и давностните срокове.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по правни въпроси приканва водещата комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

¹ ОВ L 115, 17.04.1998, стр. 31.

² ОВ L 109, 19.04.2001, стр. 56.

Предложение за директива Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) Алтернативното решаване на спорове предлага прост, бърз, лесен и евтин начин за извънсъдебно уреждане на спорове между потребители и търговци. Въпреки това алтернативното решаване на спорове все още не е достатъчно развито в Европейския съюз. За да може потребителите да използват максимално неговия потенциал е необходимо алтернативното решаване на спорове да бъде на разположение за всички видове потребителски спорове, качествено равнище на процедурите за АРС да бъде еднакво, а потребителите и търговците да са запознати с тези процедури. Също така е необходимо структурите за АРС да разглеждат ефективно трансграничните спорове.

Изменение

(3) Алтернативното решаване на спорове предлага прост, бърз, лесен и евтин начин за извънсъдебно уреждане на спорове между потребители и търговци. Въпреки това алтернативното решаване на спорове все още не е достатъчно развито в Европейския съюз. ***Освен това процедурите за АРС понастоящем не са на разположение във всички държави членки или стопански сектори и качествено равнище и стандарти в Европейския съюз продължават да бъдат различни.*** За да може потребителите да използват максимално неговия потенциал е необходимо алтернативното решаване на спорове да бъде на разположение за всички видове потребителски спорове, качествено равнище на процедурите за АРС да бъде еднакво, а потребителите и търговците да са запознати с тези процедури. Също така е необходимо структурите за АРС да разглеждат ефективно трансграничните спорове.

Изменение 2

Предложение за директива Съображение 3 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3а) Държавите членки, чието национално законодателство излиза извън основните изисквания на Директивата относно медиацията, изглежда са постигнали важни резултати при насърчаването на несъдебното третиране на спорове по граждански и търговски въпроси; постигнатите резултати, по-

специално в Италия, България и Румъния, показват, че медиацията може да спомогне за осигуряването на удобно и бързо извънсъдебно уреждане на спорове посредством процедури, които са съобразени с изискванията на страните по спора и с необходимостта от защита на потребителите.

Изменение 3

Предложение за директива Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) Развитието в рамките на Европейския съюз на добре функциониращо алтернативно решаване на спорове е необходимо за укрепване на доверието на потребителите във вътрешния пазар, включително в областта на електронната търговия. Това развитие следва да се основава на съществуващите процедури за АРС в държавите членки и да зачита техните правни традиции.

Изменение

(6) Развитието в рамките на Европейския съюз на добре функциониращо алтернативно решаване на спорове е необходимо за укрепване на доверието на потребителите във вътрешния пазар, включително в областта на електронната търговия. Това развитие следва да се основава на съществуващите процедури за АРС в държавите членки и да зачита техните правни традиции. ***Разпространението на АРС също така може да се окаже важно в страните, в които съществува дълъг списък с чакащи решение дела, което не дава възможност на гражданите на ЕС да упражняват правото си на справедлив съдебен процес в разумен срок.***

Изменение 4

Предложение за директива Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) Настоящата директива следва да се прилага по отношение на договорни

Изменение

(7) Настоящата директива следва да се прилага по отношение на договорни

спорове между потребители и търговци, възникнали при продажбата на стоки или предоставянето на услуги във всички стопански сектори. **Това следва да включва жалби, подадени от потребители срещу търговци, но също така и жалби, подадени от търговци срещу потребители.** Настоящата директива не следва да се прилага по отношение на спорове между търговци; това обаче не бива да възпрепятства държавите-членки да приемат или запазят в сила разпоредбите относно процедурите за извънсъдебно решаване на тези спорове.

спорове между потребители и търговци, възникнали при продажбата на стоки или предоставянето на услуги във всички стопански сектори. Настоящата директива не следва да се прилага по отношение на спорове между търговци **или на жалби, подадени от търговци срещу потребители;** това обаче не бива да възпрепятства държавите-членки да приемат или запазят в сила разпоредбите относно процедурите за извънсъдебно решаване на тези спорове.

Обосновка

АРС е разработено като инструмент за правна защита на потребителите, предназначен да премахне съществуващия дисбаланс между търговци, които имат по-голяма възможност да търпят финансови загуби и да плащат за правна защита, и потребители, които иначе не биха потърсили правна защита пред съда, поради финансовите разходи, които в някои случаи може да надвишават самия иск.

Изменение 5

Предложение за директива Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

(12) Настоящата директива не следва да се прилага **за процедури в рамките на структури за решаване на спорове в случаите, когато физическите лица, отговорни за решаването на спора, са наети изключително от търговеца, нито** за процедури в рамките на системи за обработка на жалби на потребители, управлявани от търговеца. Тя не следва да се прилага за преките преговори между страните. Освен това директивата не следва да се прилага за опити от страна на съдия да уреди спор в хода на съдебна процедура във връзка с този спор.

Изменение

(12) Настоящата директива не следва да се прилага за процедури в рамките на системи за обработка на жалби на потребители, управлявани от търговеца. Тя не следва да се прилага за преките преговори между страните. Освен това директивата не следва да се прилага за опити от страна на съдия да уреди спор в хода на съдебна процедура във връзка с този спор.

Изменение 6

Предложение за директива Съображение 12 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(12а) В Директива 2008/52/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2008 г. относно някои аспекти на медиацията по гражданскоправни и търговскоправни въпроси вече е определена рамката за системите за медиация на равнището на Съюза, по-специално при трансгранични спорове, без да се възпрепятства нейното прилагане спрямо националните системи за медиация. Настоящата директива допълва тази система по отношение на други процедури за алтернативно решаване на спорове.

Изменение 7

Предложение за директива Съображение 17

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(17) Физическите лица, отговарящи за алтернативното решаване на спорове, следва да бъдат считани за безпристрастни единствено ако не могат да бъдат обект на натиск, който евентуално влияе на отношението им към спора. Съществува особена необходимост да се гарантира липсата на такъв натиск, когато структурите за АРС са финансирани от една от страните по спора или от организация, в която членува една от страните.

(17) Физическите лица, отговарящи за алтернативното решаване на спорове, следва да бъдат считани за безпристрастни единствено ако не могат да бъдат обект на натиск, който евентуално влияе на отношението им към спора. Съществува особена необходимост да се гарантира липсата на такъв натиск, когато структурите за АРС са финансирани от една от страните по спора или от организация, в която членува една от страните. ***С цел да се гарантира предотвратяването на конфликти на интереси, физическите лица, отговарящи за***

алтернативното решаване на спорове, следва да предоставят информация за всички обстоятелства, които могат да попречат на тяхната независимост или които водят до конфликт на интереси. Специфични изисквания следва да се прилагат за лицата, наети изключително от търговеца или от професионална организация или стопанско сдружение, в които членува търговецът, и следва да бъдат обект на редовно наблюдение от страна на компетентните органи.

Изменение 8

Предложение за директива Съображение 17 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(17а) От особено значение за успеха на АРС, по-специално с оглед гарантирането на необходимото доверие в процедурите за АРС, е физическите лица, отговарящи за алтернативното решаване на спорове, да притежават необходимите експертни познания. Ето защо следва да бъдат осигурени специфични схеми за обучение в условията на сътрудничество между държавите членки и Комисията.

Изменение 9

Предложение за директива Съображение 17 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(17б) Въпреки че е възможно решенията, изготвени от структури за АРС, както и изходът на процедурите за АРС, освен на правни

норми, да се основават също така на съображения за справедливост и кодекси на поведение, тази гъвкавост не следва да води до намаляване на степеня на защита на потребителите в сравнение със защитата, предоставяна на потребителите при прилагането на закона от съдилищата. Следователно настоящата директива следва да постановява принципа на законност, който да се прилага за процедурите за APC, с които структурата за APC налага задължително за потребителя решение, включително за процедурите, провеждани от физически лица, наети изключително от търговеца или от професионална организация или стопанско сдружение, в които членува търговецът. По-специално държавите членки следва да гарантират, че потребителите не биват лишавани от защитата, която им се предоставя съгласно задължителните разпоредби на правото на държавата, на чиято територия е установен органът. При трансгранични спорове държавите членки следва да гарантират, че потребителите не биват лишавани от защитата, която им се предоставя от задължителните разпоредби, приложими съгласно правото на държавата членка, в която обичайно пребивават, в случаите, предвидени в член 6 от Регламент (ЕО) № 593/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. относно приложимото право към договорни задължения (Рим I)¹.

¹ *OB L 177, 4.7.2008 г., стр.6.*

Изменение 10

Предложение за директива Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) Процедурите за АРС следва да бъдат ефективни. Те следва да гарантират проста и справедлива процедура, чиято продължителност по принцип е не повече от 90 дни. Структурата за АРС следва да може да удължава този период, **когато сложността на въпросния спор го изисква.**

Изменение

(19) Процедурите за АРС следва да бъдат ефективни. Те следва да гарантират проста и справедлива процедура, чиято продължителност по принцип е не повече от 90 дни, **считано от датата, на която страните са били уведомени, че е подадена жалба. Структурата за АРС следва да уведоми страните относно жалбата, след като е получила всички документи, необходими за провеждането на процедурата за АРС.** Структурата за АРС следва да може да удължава този период, **когато споровете са сложни или от изключително техническо естество. Страните следва да бъдат уведомявани за всяко удължаване на срока, както и за предвидения приблизителен срок за приключване на спора.**

Изменение 11

Предложение за директива Съображение 20 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(20а) С цел да се осигури ефикасност е необходимо да се установят разпоредби, гарантиращи, че структурите за АРС работят единствено по уместни случаи. Ето защо следва да се изиска от потребителите да потърсят решение на спора по взаимно съгласие пряко с търговеца, преди да отнесат спора до структура за АРС. Такива вътрешни

системи за разглеждане на жалби могат да представляват ефективно средство за решаване на потребителски спорове на ранен етап. На държавите членки следва да бъде позволено да запазят или да въведат национални разпоредби във връзка с вътрешните процедури за подаване на жалби. Те следва също така да могат да позволят на структурите за АРС да изискват доказателства за това, че е направен опит за постигане на решение по взаимно съгласие, и да определят жалбата за недопустима, ако потребителят не предостави такива доказателства. Държавите членки следва да бъдат в състояние да установят минимални прагове за стойността на исковете, с цел да избегнат разглеждането на случаи, при които размерът на иска е несъразмерно по-нисък от действителните разходи по процедурата за АРС.

Изменение 12

Предложение за директива Съображение 21 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(21а) С оглед на спазването на приетия принцип на свобода, изходът от процедурите за АРС следва да не бъде обвързващ по отношение на страните по спора, освен ако те са запознати с обвързващия характер на резултата преди началото на процедурата и изрично заявят съгласието си. Когато националните правила предвиждат решенията да бъдат обвързващи за търговеца, изрично съгласие следва да бъде изискано единствено от

потребителя.

Изменение 13

Предложение за директива Съображение 21 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(21б) Поверителността при процедурите за АРС е особено важна и поради това настоящата директива следва да предвиди минимална степен на съвместимост на гражданскопроцесуалните норми по отношение на защитата на поверителния характер на АРС в последващо гражданско или търговско съдебно производство или арбитражно производство.

Изменение 14

Предложение за директива Съображение 21 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(21в) С цел да се насърчи използването на АРС от страните, държавите членки следва да гарантират, че нормите им относно давностните срокове не възпрепятстват страните да се обърнат към съд или към арбитраж, ако опитът за намиране на решение посредством процедура за АРС се окаже неуспешен. Държавите членки следва да гарантират, че този резултат ще бъде постигнат дори ако настоящата директива не хармонизира националните норми относно преклузивните и давностните срокове. Настоящата директива не следва да засяга разпоредби относно преклузивните и давностните срокове в международни

споразумения, прилагани в държавите членки, например в областта на транспортното законодателството.

Изменение 15

Предложение за директива Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

(23) Настоящата директива не предвижда участието на търговците в процедури за АРС да бъде задължително или резултатът от тези процедури да има обвързващ характер за търговците, ако потребител е подал жалба срещу тях. Въпреки това настоящата директива не засяга националните правила, според които участието на търговците в тези процедури е задължително или резултатът от тях има обвързващ характер за търговците, при условие че това законодателство не лишава страните от възможността да упражняват правото си на достъп до съдебната система, гарантирано в член 47 от Хартата на основните права на Европейския съюз.

Изменение

(23) Настоящата директива не предвижда участието на търговците в процедури за АРС да бъде задължително или резултатът от тези процедури да има обвързващ характер за търговците, ако потребител е подал жалба срещу тях. Въпреки това, ***за да се гарантира, че потребителите имат достъп до правна защита, както и че не биват принуждавани да се откажат от своите искове, търговците следва да бъдат доколкото е възможно насърчавани да участват в процедурите за АРС.*** Следователно настоящата директива не засяга националните правила, според които участието на търговците в тези процедури е задължително ***или подлежи на стимули или санкции***, или резултатът от тях има обвързващ характер за търговците, при условие че това законодателство не лишава страните от възможността да упражняват правото си на достъп до съдебната система, гарантирано в член 47 от Хартата на основните права на Европейския съюз.

Изменение 16

Предложение за директива Съображение 26 а (ново)

(26а) За да се подобри обхватът на АРС в ЕС, следва да се насърчи създаването на общоевропейски структури за АРС. За целите на настоящата директива определена структура за АРС следва да се счита за общоевропейска, когато е обща за две или повече държави членки или е създадена към европейско сдружение. Такива структури могат да се създават съгласно европейското право например като европейски обединения по икономически интереси.

Изменение 17

Предложение за директива Съображение 27

(27) За да се гарантира, че структурите за АРС функционират добре и ефективно, те следват да бъдат подложени на стриктен мониторинг. Комисията и компетентните органи съгласно настоящата директива следва да публикуват и актуализират списък със структури за АРС, които отговарят на изискванията на настоящата директива. *Други органи, като например структури за АРС, сдружения на потребители, бизнес сдружения и Мрежата на европейските потребителски центрове следва също да публикуват този списък. Освен това компетентните органи следва да публикуват периодични доклади относно развитието и функционирането на структурите за АРС. Структурите за АРС следва да нотифицират на компетентните органи специфична информация, на която следва да се основават тези доклади. Държавите-*

(27) За да се гарантира, че структурите за АРС функционират добре и ефективно, те следват да бъдат подложени на стриктен мониторинг. *За тази цел държавите членки следва да посочат компетентен орган. Тъй като при секторно АРС може да се окаже трудно задачите за мониторинг да се поверят на само един орган, в този случай държавите членки следва да могат да посочат компетентен орган за всеки отделен сектор.* Комисията и компетентните органи съгласно настоящата директива следва да публикуват и актуализират списък със структури за АРС, които отговарят на изискванията на настоящата директива. *Държавите членки следва да гарантират, че структурите за АРС, сдруженията на потребители, бизнес сдруженията и Мрежата на европейските потребителски центрове също*

членки следва да насърчават структурите за АРС да предоставят тази информация, като използват Препоръка 2010/304/ЕС на Комисията относно използването на хармонизирана методология за класифициране и докладване на жалби и запитвания на потребители.

публикуват този списък. Освен това компетентните органи следва да публикуват периодични доклади относно развитието и функционирането на структурите за АРС. Структурите за АРС следва да нотифицират на компетентните органи специфична информация, на която следва да се основават тези доклади. Държавите-членки следва да насърчават структурите за АРС да предоставят тази информация, като използват Препоръка 2010/304/ЕС на Комисията относно използването на хармонизирана методология за класифициране и докладване на жалби и запитвания на потребители.

Изменение 18

Предложение за директива Член 1

Текст, предложен от Комисията

Настоящата директива следва да допринесе за функционирането на вътрешния пазар и за постигането на високо равнище на защита на потребителите като гарантира, че споровете между потребители и търговци може да бъдат отнасяни до структури, предлагащи безпристрастни, прозрачни, ефективни и справедливи процедури за алтернативно решаване на спорове.

Изменение

Настоящата директива следва да допринесе за функционирането на вътрешния пазар и за постигането на високо равнище на защита на потребителите като гарантира, че споровете между потребители и търговци може да бъдат отнасяни **от потребителите** до структури, предлагащи безпристрастни, **функционално независими**, прозрачни, ефективни и справедливи процедури за алтернативно решаване на спорове.

Обосновка

АРС е разработено като инструмент за правна защита на потребителите, предназначен да премахне съществуващия дисбаланс между търговци, които имат по-голяма възможност да търпят финансови загуби и да плащат за правна защита, и потребители, които иначе не биха потърсили правна защита пред съда, поради финансовите разходи, които в някои случаи може да надвишават самия иск.

Изменение 19

Предложение за директива Член 2 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Настоящата директива се прилага по отношение на процедурите за извънсъдебното решаване на договорни спорове, възникнали при продажбата на стоки или предоставянето на услуги от търговец, установен в Съюза, на потребител, пребиваващ в Съюза, чрез намесата на **структура за решаване на спорове, която предлага или налага решение или събира заедно страните с цел да улесни намирането на решение по взаимно съгласие, наричани по-долу „процедури за APC“**.

Изменение

1. Настоящата директива се прилага по отношение на процедурите за извънсъдебното решаване на договорни спорове, възникнали при продажбата на стоки или предоставянето на услуги от търговец, установен в Съюза, на потребител, пребиваващ в Съюза, чрез намесата на **структура за APC**.

Обосновка

Определението за APC следва да бъде ясно посочено в член 4 при определенията.

Изменение 20

Предложение за директива Член 2 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) процедури в рамките на структури за решаване на спорове, когато физическите лица, отговарящи за решаването на спора, са наети изключително от търговеца;

Изменение

заличава се

Обосновка

Някои вътрешни схеми за APC работят много добре и са добре познати на потребителите, които изглежда са доволни от тяхното функциониране и резултати. Доколкото тези вътрешни схеми се подчиняват на същите критерии за качество, а именно безпристрастност, прозрачност, ефективност и справедливост, то не би следвало да има каквато и да било дискриминация между вътрешни схеми и трети страни.

Изменение 21

Предложение за директива
Член 2 – параграф 2 – буква г а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

га) жалби, подадени от търговци срещу потребители.

Изменение 22

Предложение за директива
Член 4 – буква г а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

га) „процедура за алтернативно решаване на спорове“ означава процедура за извънсъдебно решаване на спорове, при която участващите страни се опитват да разрешат спора си чрез намесата на структура за решаване на спорове, която предлага или налага решение или събира страните с цел да посредничи за постигането на решение по взаимно съгласие;

Обосновка

Пояснение, необходимо за ясното определяне на предмета и обхвата на директивата.

Изменение 23

Предложение за директива
Член 4 – буква е) – тире 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

– ако структурата се управлява от юридическо лице или сдружение на физически или юридически лица — на мястото, където въпросното юридическо лице или сдружение на физически или юридически лица извършва дейност по алтернативно решаване на спорове или където се намира неговото седалище по устав;

– ако структурата се управлява от юридическо лице или сдружение на физически или юридически лица, **включително под формата на колегия, както се посочва в член 6, параграф 2** — на мястото, където въпросното юридическо лице или сдружение на физически или юридически лица извършва дейност по

алтернативно решаване на спорове или където се намира неговото седалище по устав;

Изменение 24

Предложение за директива Член 5 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) **имат** интернет страница, която дава възможност на страните да подадат жалба онлайн;

Изменение

а) **поддържат осъвременена** интернет сайт, който дава възможност на страните **да получават информация относно процедурите за APC** и да подадат жалба онлайн, **като този сайт е функционално свързан с европейската платформа за онлайн решаване на спорове съгласно Регламент (ЕС) № .../2012 на Европейския парламент и на Съвета от [...] [за онлайн решаване на потребителски спорове];**

Изменение 25

Предложение за директива Член 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 5 а

Прибягване до процедури за APC

1. Съдът, до който е отнесен даден спор, може при необходимост и предвид всички обстоятелства по делото да прикани страните да разрешат спора чрез APC. Съдът може също така да прикани страните да присъстват на информационна сесия относно употребата на процедурите за APC,

при условие че такива сесии се провеждат и са лесно достъпни, както и да предостави на страните информация относно платформата за ОРС, установена в съответствие с Регламент (ЕС) № [Служба за публикации — да се посочи референтният номер] на Европейския парламент и на Съвета от [Служба за публикации — да се посочи датата на приемане] за онлайн решаване на потребителски спорове (Регламент за ОРС за потребители);

2. Настоящата директива не засяга разпоредбите на националното законодателство, съгласно които използването на АРС е задължително или подлежи на стимули или прилагане на санкции, когато АРС бива отказано, преди или след започване на съдебното производство, при условие че съответното законодателство не възпрепятства страните да упражняват правото си на достъп до съдебната система.

Изменение 26

Предложение за директива

Член 6 – заглавие и параграфи от 1 до 1 д (нови)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Експертни познания и безпристрастност

Експертни познания, **независимост** и безпристрастност

1. Държавите членки гарантират, че физическите лица, отговарящи за алтернативното решаване на спорове, притежават необходимите експертни познания и са безпристрастни. Спазването на това изискване се осигурява, като се гарантира, че тези лица:

1. Държавите членки гарантират, че физическите лица, отговарящи за алтернативното решаване на спорове, притежават необходимите експертни познания и са **функционално независими и** безпристрастни. Спазването на това изискване се осигурява, като се гарантира, че тези лица:

а) имат необходимите познания, умения **и опит** в областта на *алтернативно* решаване на спорове;

б) не могат да бъдат освободени от длъжност без основателна причина;

в) нямат конфликт на интереси с някоя от страните по спора;

а) имат необходимите познания **и** умения в областта на *алтернативното* решаване **или решаването по съдебен ред** на *потребителски* спорове, **както и познания в областта на правото**;

б) **са назначени за определен период от време и** не могат да бъдат освободени от длъжност без основателна причина;

в) нямат конфликт на интереси с някоя от страните по спора;

1а. За целите на параграф 1, буква а), държавите членки гарантират, че съществуват схеми за обучение на физически лица, отговарящи за алтернативното решаване на спорове. Комисията подпомага държавите членки при разработването на такива схеми за обучение и на механизми за контрол на качеството.

1б. За целите на параграф 1, буква в), държавите членки гарантират, че физическите лица, отговарящи за алтернативното решаване на спорове, предоставят информация за всички обстоятелства, които могат да засегнат тяхната независимост, за които може да се възприеме, че засягат тяхната независимост, или които водят до конфликт на интереси.

Държавите членки гарантират, че при наличието на такива обстоятелства съответното лице се съгласява да изпълнява или да продължи да изпълнява своите функции единствено ако страните изрично изразят своето съгласие и ако то е сигурно, че е в състояние да проведе процедурата за алтернативно решаване на спора напълно независимо, с цел да се гарантира пълна безпристрастност.

Държавите членки гарантират, че

задължението за предоставянето на информация в съответствие с настоящия параграф е в сила по време на цялата процедура за алтернативно решаване на спора.

1в. В случаите, в които физическите лица, отговарящи за алтернативното решаване на спорове, са независими трети страни, обстоятелствата, за които следва да се предостави информация в съответствие с параграф 1б, включват:

а) лични или делови взаимоотношения с една или повече от страните през последните три години преди поемането на длъжността;

б) финансови или други интереси, преки или косвени, във връзка с резултата от процедурата за алтернативно решаване на спорове;

в) през последните три години преди поемането на длъжността си съответното лице е изпълнявало функции, различни от функциите, свързани с алтернативното решаване на спорове, за една или повече от страните по спора, за професионална организация или стопанско сдружение, в които членува една от страните, или за друг техен член.

1г. За целите на параграф 1, буква в), в случаите, в които физическите лица, отговарящи за решаването на спор, са наети изключително от търговеца или от професионална организация или стопанско сдружение, в които членува търговецът, държавите членки гарантират, че тези физически лица, освен ако те отговарят на изискванията по параграф 1д, участват в колегия, съставена от равен брой представители на потребителски организации и представители на търговеца или, според случая, на професионалната организация или

стопанското сдружение.

1д. В случаите, в които физическите лица, отговарящи за решаването на спор, са наети изключително от търговеца или от професионална организация или стопанско сдружение, в които членува търговецът, и не участват в колегия по параграф 1г, държавите членки гарантират, че те отговарят на следните изисквания:

а) те са назначени за достатъчно дълъг период от време с оглед на обезпечаването на независимостта на техните действия;

б) те не получават пряко или косвено инструкции от страна на търговеца;

в) тяхното възнаграждение е изцяло независимо от резултатите от процедурата за АРС;

г) тяхната автономност се гарантира чрез специален бюджет, различен от общия бюджет на търговеца или, според случая, общия бюджет на професионалната организация или стопанското сдружение, предоставящ подходящите ресурси за гарантиране на ефективността на процедурите за АРС.

Изменение 27

Предложение за директива

Член 7 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки гарантират, че структурите за АРС осигуряват на своите *страници в интернет*, както и на хартиен носител в своите помещения, публичен достъп до информация

Изменение

1. Държавите членки гарантират, че структурите за АРС осигуряват **на прост и лесно разбираем език** на своите *интернет сайтове*, както и **при поискване** на хартиен носител в своите помещения, публичен достъп до

относно:

информация относно:

Изменение 28

Предложение за директива Член 7 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) физическите лица, отговарящи за алтернативното решаване на спорове, метода за тяхното назначаване и продължителността на техния мандат;

Изменение

а) **списък на** физическите лица, отговарящи за алтернативното решаване на спорове, **и техните биографии, включително тяхната област или области на компетентност**, метода за тяхното назначаване и продължителността на техния мандат;

Изменение 29

Предложение за директива Член 7 – параграф 1 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) видовете спорове, които са компетентни да разглеждат;

Изменение

г) видовете спорове, които са компетентни да разглеждат, **включително, по целесъобразност, минималната стойност на иска;**

Изменение 30

Предложение за директива Член 7 – параграф 1 – буква и)

Текст, предложен от Комисията

и) разходите, ако има такива, които трябва да бъдат покрити от страните;

Изменение

и) разходите, ако има такива, които трябва да бъдат покрити от страните, **включително правилата за разпределянето на разходите в края на процедурата;**

Изменение 31

Предложение за директива Член 7 – параграф 1 – буква к а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ка) санкциите за неизпълнение при решение със задължителна сила по отношение на страните.

Изменение 32

Предложение за директива Член 7 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Държавите членки гарантират, че структурите за АРС осигуряват на своите *страници в интернет*, както и на хартиен носител в своите помещения, публичен достъп до годишните доклади за дейността. Докладите включват следната информация относно споровете на национално равнище и трансграничните спорове:

2. Държавите членки гарантират, че структурите за АРС осигуряват на своите *интернет сайтове*, както и ***при поискване*** на хартиен носител в своите помещения, публичен достъп до годишните доклади за дейността. Докладите включват следната информация относно споровете на национално равнище и трансграничните спорове:

Изменение 33

Предложение за директива Член 7 – параграф 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) повтарящи се проблеми, водещи до спорове между потребители и търговци;

б) повтарящи се проблеми, водещи до спорове между потребители и търговци, ***като тази информация може да бъде придружена от препоръки относно начина, по който подобни проблеми могат да бъдат предотвратявани или решавани в бъдеще;***

Изменение 34

Предложение за директива Член 7 – параграф 2 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

д) степен на спазване, **ако е известна**, на решенията при процедурите за АРС;

Изменение

д) степен на спазване на решенията при процедурите за АРС;

Изменение 35

Предложение за директива Член 8 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) процедурата за АРС е **лесно** достъпна **за двете страни**, независимо от това къде се **намира всяка от** страните;

Изменение

(а) процедурата за АРС **е на разположение и** е достъпна **както в интернет, така и извън интернет**, независимо от това, къде се **намират** страните;

Изменение 36

Предложение за директива Член 8 – параграф 1 – буква б а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) единствено потребителите могат да откриват процедури за АРС;

Обосновка

Целта на схемите за АРС е да се гарантира по-голям достъп до правосъдие на по-слабите страни – често потребителите – посредством осигуряване на средства за предприемане на действия за правна защита. Търговците не следва да могат да използват схемите за АРС срещу потребители за събиране на задължения.

Изменение 37

Предложение за директива Член 8 – параграф 1 – буква в а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) структурата за АРС, която е получила жалба, уведомява страните по спора веднага след като получи всички документи, съдържащи съответната информация, свързана с жалбата;

Изменение 38

Предложение за директива Член 8 – параграф 1 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) спорът се решава в рамките на 90 дни от датата, на която ***структурата за АРС е получила жалбата; при сложни спорове*** структурата за АРС може да удължи този срок.

г) спорът се решава в рамките на 90 дни от датата, на която ***страните са били уведомени, че е подадена жалба; държавите членки гарантират, че когато споровете са сложни или от изключително техническо естество,*** структурата за АРС може да удължи този срок; ***страните се уведомяват за всяко удължаване на срока, както и за предвидения приблизителен срок за приключване на спора.***

Изменение 39

Предложение за директива Член 8 – параграф 1 а) (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. С цел да осигурят ефективността на процедурите за АРС, държавите членки гарантират, че от потребителите се изисква да потърсят решение на спора по взаимно съгласие пряко с търговеца,

преди да отнесат спора до структура за АРС. Държавите членки могат да упълномощат структурите за АРС да изискат доказателства за това, че е направен такъв опит, и да определят жалбата за недопустима, ако потребителят не предостави такива доказателства.

Обосновка

С цел да се избегне прекомерната тежест върху структурите за АРС, до тях следва да се отнасят единствено уместни случаи. Ето защо е необходимо да се ограничи допустимостта на случаите, като се изиска потребителите първо да се опитат да разрешат проблема с търговеца и да прибегнат до АРС единствено ако този опит е неуспешен.

Изменение 40

**Предложение за директива
Член 8 - параграф 1 б (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1б. Държавите членки могат да ограничат допустимостта на споровете за АРС, като определят минимални прагове за стойността на исквете, като вземат предвид това, дали стойността на иска е несъразмерно по-ниска от действителните разходи по процедурата за АРС.

Обосновка

Може да бъде полезно държавите членки да определят минимални прагове за стойността на иска, с цел да се избегне отнасянето на необосновани случаи за АРС.

Изменение 41

**Предложение за директива
Член 9 – параграф 1 – буква -а) (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-а) страните разполагат с възможността да се оттеглят от

процедурата на всеки един етап, ако не са удовлетворени от резултатите или протичането на процедурата; те получават информация за това право преди началото на процедурата; ако националните правила предвиждат, че участието на търговците в процедурите за АРС е задължително, настоящата разпоредба се прилага единствено за потребителите.

Изменение 42

Предложение за директива Член 9 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) страните разполагат с възможността да изразят своята гледна точка и да **изслушат** аргументите и фактите, представени от другата страна, **както и** становища **на** експерти;

Изменение

а) страните разполагат с възможността да изразят своята гледна точка, **да получат** и да **коментират** аргументите и фактите, представени от другата страна, **включително** становища **и мнения, изразени от** експерти;

Обосновка

Необходимо е да се поясни, че не всички процедури ще се провеждат лице в лице и е възможно напълно или отчасти да бъдат водени писмено. На страните също така следва да бъде предоставено правото на коментар във връзка с аргументите и фактите, представени от другата страна, включително становищата или мненията на експерти.

Изменение 43

Предложение за директива Член 9 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Държавите членки гарантират, че принципът на свобода се съблюдава, като изискват следното:

а) споразумение между потребителя и търговеца за подаване на жалби до структура за АРС не е обвързващо за

потребителя, ако е сключено преди възникването на спора и ако по силата му потребителят се лишава от правото да подаде съдебен иск за уреждане на спора;

б) резултатът от процедура за АРС не може да има задължителна сила за участващите страни, освен ако те са уведомени преди началото на процедурата за обвързващия характер на резултата и ако те са изразили изрично своето съгласие с него. Ако националните правила предвиждат, че решенията са обвързващи за търговците, изрично съгласие се иска единствено от потребителите.

Изменение 44

Предложение за директива Член 9 - параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1б. Когато се установяват процедурите за АРС, които имат за цел решаване на спорове чрез предлагане на решение, държавите членки могат да посочат, че предлаганите решения в рамките на тези процедури за АРС са обвързващи за търговеца при избор на потребителя.

В такива случаи член 9, параграф 2, букви б) и в) са приложими единствено за потребителя.

Обосновка

Държавите членки следва да могат да продължат да прилагат новите схеми за АРС, така че, когато потребителят избере да приеме резултата от дадена процедура, търговецът да бъде обвързан с това решение.

Изменение 45

Предложение за директива

Член 9 – параграф 2 – буква а) – буква і а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ia) участието в процедурата не изключва възможността той да потърси правна защита по обичайния съдебен ред;

Изменение 46

Предложение за директива

Член 9 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 9а

Законосъобразност на решенията при АРС

1. Държавите членки гарантират, че резултатите от процедурите за АРС, които имат за цел да решават спорове чрез налагане на решение на потребителите, включително ако тези процедури се провеждат от физически лица по член 6, параграф 1, буква г), не водят до лишаването на потребителите от защитата, предоставяна от задължителните разпоредби на правото на съответната държава членка, в която е установена структурата за АРС.

2. При трансгранични потребителски спорове държавите членки гарантират, че резултатите от процедурите за АРС, които имат за цел да решават спорове чрез налагане на решение на потребителите, включително ако тези процедури се провеждат от физически лица по член 6, параграф 1, буква г), не водят до лишаването на потребителите от

защитата, която им се предоставя от разпоредбите, за които не може да има дерогации чрез споразумение по силата на правото на държавата членка, в която е обичайното местопребиваване на потребителя, в случаите, предвидени в член 6 от Регламент (ЕО) № 593/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. относно приложимото право към договорни задължения (Рим I)¹.

3. При процедури за АРС, които имат за цел да решават спорове чрез предлагане на решение, държавите членки гарантират, че предложеното решение може да се основава и на съображения за справедливост и на кодекси или насоки за саморегулиране, като същевременно надлежно се спазва приложимото право.

¹ *ОВ L 177, 4.7.2008 г., стр.6.*

Изменение 47

Предложение за директива Член 9 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 9б

Поверителност на процедурите за АРС

1. Държавите членки гарантират, че, освен ако страните се споразумеят за друго, нито структурите за АРС, нито физическите лица, отговарящи за алтернативното решаване на спорове, са длъжни да дават свидетелски показания в хода на граждански и търговски съдебни производства или арбитраж относно информация, произтичаща от процедура за АРС или свързана с

такава процедура, освен:

а) когато това е необходимо поради първостепенни съображения, свързани с обществения ред на съответната държава членка, по-специално когато трябва да се осигури закрилата на интересите на деца или да се предотврати посегателство над физическата или психическата неприкосновеност на определено лице;

б) когато разкриването на съдържанието на резултата от процедура за APC е необходимо с цел да се приложи или изпълни съответното решение.

2. Нищо в параграф 1 не възпрепятства държавите членки да прилагат по-строги мерки за защита на поверителния характер на процедурите за APC.

Изменение 48

Предложение за директива Член 9 в (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 9в

Последици от процедурите за APC за преклузивните и давностните срокове

1. Държавите членки гарантират, че страните, които прибягват до APC в опит да разрешат спор, няма да бъдат възпрепятствани впоследствие да образуват съдебно производство или арбитраж във връзка със същия спор поради изтичането на преклузивни или давностни срокове в хода на процедурата за APC.

2. Параграф 1 не засяга разпоредбите относно преклузивните или давностните срокове в международни споразумения, по които държавите членки са страни.

Обосновка

Използването на APC не следва да възпрепятства достъпа до обичайните съдебни процедури.

Изменение 49

**Предложение за директива
Член 10 - параграф 1**

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки гарантират, че търговците, установени на тяхна територия, информират потребителите относно структурите за APC, **в чийто обхват попадат и които са компетентни да разглеждат** евентуални спорове между тях и потребители. Тази информация включва адреса на интернет *страницата* на съответната структура за APC **и посочва дали търговецът се ангажира да използва тези структури за решаването на спорове с потребители.**

Изменение

1. Държавите членки гарантират, че търговците, установени на тяхна територия, информират потребителите относно структурите за APC, **които те се ангажират да използват за решаване на** евентуални спорове между тях и потребители. Тази информация включва адреса на интернет *сайта* на съответната структура за APC.

Изменение 50

**Предложение за директива
Член 10 - параграф 2**

Текст, предложен от Комисията

2. Информацията, посочена в параграф 1, **следва да бъде предоставена по лесно, пряко, видимо и постоянно** достъпен начин на интернет *страницата* на търговеца, ако *такава* съществува, в рамките на общите условия по договора за продажба на

Изменение

2. Информацията, посочена в параграф 1, **се предоставя по разбираем, ясен и лесно** достъпен начин:

стоки или предоставяне на услуги между търговеца и потребителя **и във фактурите и квитанциите, свързани с тези договори**. В рамките на тази информация се посочва как може да се получи достъп до допълнителна информация относно съответната структура за АРС и условията за използването ѝ.

а) на интернет сайта на търговеца, ако такъв съществува;

б) по целесъобразност в рамките на общите условия по договора за продажба на стоки или предоставяне на услуги между търговеца и потребителя; както и

в) винаги, когато търговец уведоми в писмен вид потребител, че отхвърля жалба, която е отнесена пряко до него.

В рамките на тази информация се посочва как може да се получи достъп до допълнителна информация относно съответната структура за АРС и условията за използването ѝ.

Изменение 51

Предложение за директива Член 10 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Разпоредбите на настоящия член не засягат разпоредбите на членове 6, 7 и 8 от Директива 2011/83/ЕС относно информацията за потребителите при договори, сключени от разстояние или извън търговския обект.

Изменение

3. Разпоредбите на настоящия член не засягат разпоредбите на членове 6, 7 и 8 от Директива 2011/83/ЕС относно информацията за потребителите при договори, сключени от разстояние или извън търговския обект, **член 3 от Директива 2002/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 23 септември 2002 година относно дистанционна търговия на потребителски финансови услуги¹ и**

член 185 от Директива 2009/138/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2008 година относно започването и упражняването на застрахователна и презастрахователна дейност (Платежоспособност II)².

¹ *ОВ L 271, 9.10.2002 г., стр. 16.*

² *ОВ L 335, 17.12.2008 г., стр. 1.*

Изменение 52

Предложение за директива Член 13 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Комисията публикува списък с имената и данните за контакт на мрежите, посочени в параграф 1. Комисията актуализира списъка на всеки две години, **ако това е необходимо**.

Изменение

3. Комисията публикува списък с имената и данните за контакт на мрежите, посочени в параграф 1. Комисията актуализира списъка на всеки две години.

Изменение 53

Предложение за директива Член 15 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Всяка държава членка посочва компетентен орган, който отговаря за мониторинга на функционирането и развитието на структурите за АРС, установени на нейната територия. Всяка държава членка съобщава на Комисията за **органа, който** е посочила.

Изменение

1. Всяка държава членка посочва компетентен орган, който отговаря за мониторинга на функционирането и развитието на структурите за АРС, установени на нейната територия. **При секторно АРС държавите членки могат да посочат компетентен орган за всеки сектор.** Всяка държава членка съобщава на Комисията за **органите**, които е посочила.

Обосновка

Някои структури за APC са секторни. Би било много трудно да се поверят на само един орган задачите за мониторинг, които биха покривали всички сектори и които биха наложили значителна тежест върху този орган. Наличието на компетентен орган за всеки сектор следва да се запази като възможност за държавите членки, които нямат един-единствен орган, компетентен за всички сектори.

Изменение 54

Предложение за директива

Член 16 – параграф 2 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) степен на спазване, **ако е известна**, на решенията при процедурите за APC;

г) степен на спазване на решенията при процедурите за APC;

Обосновка

Структурите за APC следва да са задължени да извършват мониторинг на спазването на решенията. Това е важен показател за ефикасността на схемите за APC и също така помага на потребителите и дружествата да решат дали си заслужава да участват в процедура за APC.

Изменение 55

Предложение за директива

Член 16 – параграф 2 – буква е)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

е) повтарящи се проблеми, водещи до спорове между потребители и търговци;

е) повтарящи се проблеми, водещи до спорове между потребители и търговци, **които могат да бъдат придружени от примерни решения, включително предложения за начина, по който следва да се подходи към тези въпроси;**

Обосновка

За да се улесни обменът на най-добри практики, може да бъде полезно структурите за APC да предоставят примерни решения за случаи, които са разрешили, като същевременно се запазва техният поверителен характер.

Изменение 56

Предложение за директива Член 17 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

2. Всеки компетентен орган, въз основа на оценката, посочена в параграф 1, съставя списък *със структурите* за АРС, които отговарят на условията, посочени в параграф 1.

Изменение

2. Всеки компетентен орган, въз основа на оценката, посочена в параграф 1, съставя списък *с всички структури* за АРС, **за които е уведомен и** които отговарят на условията, посочени в параграф 1.

Обосновка

Следва да бъде ясно, че органите нямат дискреционни правомощия да откажат включването в списъка, доколкото оценката показва, че схемата за АРС спазва разпоредбите на глава II.

Изменение 57

Предложение за директива Член 17 – параграф 2 – алинея 2 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

д) по целесъобразност, необходимостта от физическо присъствие на страните или на техни представители, както и

Изменение

д) по целесъобразност, необходимостта от физическо присъствие на страните или на техни представители, **като се указват възможностите спорът да се реши без физическото присъствие на страните или на техни представители поради местоживеенето им или обичайното им местопребиваване в различни държави членки,** както и

Изменение 58

Предложение за директива Член 17 – параграф 2 – алинея 3 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Компетентните органи премахват от списъка дадена структура за АРС,

ако тя вече не отговаря на изискванията, посочени в параграф 1. Списъкът се актуализира незабавно и съответната информация се изпраща на Комисията.

Изменение 59

Предложение за директива Член 17 – параграф 5 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

5. На всеки две години всеки от компетентните органи публикува доклад за развитието и функционирането на структурите за АРС. Докладът, по-специално:

Изменение

5. На всеки две години всеки от компетентните органи публикува **и изпраща на Комисията** доклад за развитието и функционирането на структурите за АРС. Докладът, по-специално:

Обосновка

В името на доброто сътрудничество между Комисията и националните компетентни органи е желателно те да изпращат своите доклади на Комисията, която ще централизира информацията, тъй като това улеснява събирането на информация от страна на Комисията.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Алтернативно решаване на потребителски спорове и изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2009/22/ЕО (Директива за АРС за потребители)		
Позовавания	COM(2011)0793 – C7-0454/2011 – 2011/0373(COD)		
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	IMCO 13.12.2011 г.		
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	JURI 13.12.2011 г.		
Процедура с асоциирана(и) комисия(и) - Дата на обявяване в заседание	20.4.2012 г.		
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Cristian Silviu Buşoi 1.2.2012 г.		
Разглеждане в комисия	1.3.2012 г.	25.4.2012 г.	30.5.2012 г.
Дата на приемане	19.6.2012 г.		
Резултат от окончателното гласуване	+: -: 0:	21 0 0	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Raffaele Baldassarre, Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Klaus-Heiner Lehne, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka		
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Piotr Borys, Cristian Silviu Buşoi, Eva Lichtenberger, Dagmar Roth-Behrendt, Axel Voss		
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Patrice Tirolien		